

Delonge, Edmund

Beschreibung der Lance-, Lanciers- u. Francaise-Quadrillen für Schüler u.
Schülerinnen Mit IV chorégraphischen Tafeln

Augsburg 1858

Gymn. 14 q

urn:nbn:de:bvb:12-bsb10431542-5

Gymn.

147

Gymn. 147

Beschreibung

der

Spanische, Spanische- und Spanische-

Quadrillen

für

Schüler und Schülerinnen

von

Edmund Delonge,

Tanzlehrer an mehreren Instituten.

Mit IV chorographischen Tafeln.

Augsburg, 1858.

Druck der F. G. Kremer'schen Buchdruckerei.



10401042

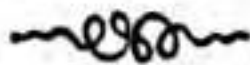
Beschreibung
der
Spanische, Spanische und Francaise-
Quadrillen

für
Schüler und Schülerinnen

von

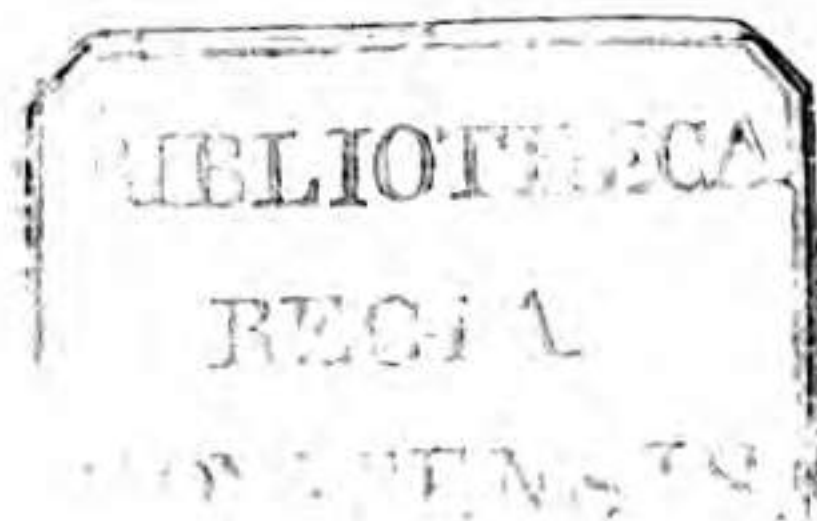
Edmund Delonge,
Tanzlehrer an mehreren Instituten.

Mit IV chorégraphischen Tafeln.



Augsburg, 1858.

Druck der F. G. Kremer'schen Buchdruckerei.



LANC E.

—



11 4 2



I. Figure (Le Réveil).

Compliments.

- I. Nro. 1 u. 3. in die Mitte vor (inneres Quadrat) } dann Alle zusammen.
Nro. 2 u. 4. an die Ecken (äußeres Quadrat) } balancez et tour de mains.
- II. Nro. 1 u. 3. an die Ecken (äußeres Quadrat) } dann Alle zusammen.
Nro. 2 u. 4. in die Mitte vor (inneres Quadrat) } balancez et tour de mains.
- III. *Promenade* — Platzwechseln Nro. 1 mit 2, Nro. 3 mit 4.
- IV. *Changez les dames* Nro. 1 u. 3, *balancez à droite et à gauche* Nro. 2 u. 4. *Balancez à droite et à gauche* Nro. 1 u. 3, *Changez les dames* Nro. 2 u. 4.

- V. *Promenade* — *Platzwechseln* Nro. 1 mit 4, Nro. 2 mit 3.
- VI. *Changez les dames* Nro. 1 u. 3, *balancez à droite et à gauche* Nro. 2 u. 4. *Balancez à droite et à gauche* Nro. 1 u. 3, *Changez les dames* Nro. 2 u. 4.
- VII. *Grande Promenade*, bis jedes Paar auf seinen Platz zu stehen kommt — jeder Herr seiner Dame vis-à-vis.
- VIII. *Tous les couples balancez à droite et à gauche, tour de mains, chassez croisez.*
-

II. Figure (Le Public).

- I. In die Mitte Nro. 1 u. 3, und machen die ganze Wendung gegen ihren Platz.
- II. Anschließen Nro. 2 u. 4, dann geben sich alle die Hände und bilden eine Kette.
- III. *En avant huit* mit 4 Pas, stellen sich dann vis-à-vis und machen *balancez et tour de mains*.
- IV. *En avant huit, deux fois*, nach dem zweiten Male vorrücken bleibt Nro. 2 u. 4 stehen, Nro. 1 u. 3 macht en arrière auf ihre Plätze; hierauf *balancez à droite et à gauche et tour de mains*.
- V. Dieses wird nun von Ziffer I. bis IV. wiederholt, nur mit dem Unterschiede, daß Nro. 2 u. 4 anfängt in der Mitte aufzuführen.

VI. Aufführen, alle Paare gleichzeitig mit 2 Pas in die Mitte vor, machen die ganze Wendung und jeder Herr nimmt mit beiden Händen die rechts stehende Dame in Empfang, und rückt mit derselben mit 2 Pas in die Ecke. Nun kommt mit 4 Pas de Promenade auf den nächsten Platz. Diese Ziffer VI. wird nun noch dreimal wiederholt, bis jedes Paar durch die Promenade auf seinen Platz zu stehen kommt, jedoch jeder Herr seiner Dame vis-à-vis.

VII. *Tous les couples balancez à droite et à gauche et tour de mains* folgt hierauf und zum Schluß der Figur *chassez croisez.*

III. Figure (Le Triomphe).

- I. *Grande Promenade* mit 4 Pas auf den nächsten Platz, wo immer etwas ausgehalten wird, und so dreimal.
- II. *Aufschwüngen*. Beim vierten Male jedoch geht Nro. 1 u. 3 auf seinen Platz, jedoch so, daß sie aus der Mitte sehen, Nro. 2 u. 4 schwenkt sich mit 4 Pas hinter Nro. 1 u. 3 auf.
- III. *Chassez croisez et demi balancez* die Herren rechts, die Damen links mit 6 Pas, dann die Herren links und die Damen rechts.
- IV. *Abfallen*, die Herren links, die Damen rechts mit 4 Pas. Nro. 1 u. 3 kommt in der Mitte zusammen auf den Platz von Nro. 2 u. 4. Nro. 2 u. 4 gehen an die Seiten.

- V. *Zusammenrücken.* Nro. 1 u. 3 mit 4 Pas in die Mitte entgegen, bleiben vis-à-vis stehen und lassen die Hände fallen, Nro. 2 u. 4 rückt auf seinen Platz, so daß Alle in die Mitte sehen.
- VI. *Chassez croisez et demi balancez* wird mit 6 Pas gemacht, einmal links, dann rechts. Nach dem letzten Pas wenden sich alle 8 den Rücken, geben sich die Hände und bilden eine Kette, dann
- VII. *En avant huit* mit 4 Pas, hierauf wenden sich Alle um, geben sich wieder die Hände, und machen
- VIII. *En avant huit* mit 4 Pas, rücken einander entgegen, bleiben stehen und lassen die Hände fallen.
- IX. *Hinausschwenken* mit 4 Pas, indem jeder Herr mit seiner rechten Hand die rechte Hand der Dame ergreift, und zwar Nro. 1 u. 3 seiner Dame die rechte Hand

Nro. 2 u. 4 der fremden Dame die rechte Hand, und sich dann Alle auf ihre Plätze begeben.

X. *Chaîne des dames*, wird nur von Nro. 2 u. 4 gemacht, damit diese Herren wieder zu ihren Damen gelangen; während diesem schließt sich Nro. 1 u. 3 mit den Damen durch einen Schritt seitwärts rechts an, und bilden sonach die

XI. Schiefe Linien, wo zuerst en avant et en arrière huit, dann chaîne anglaise gemacht wird, so zwar, daß immer die Paare vis-à-vis in eine Linie zusammen kommen; dieses wird nun noch dreimal wiederholt bis jedes Paar auf seinen Platz zu stehen kommt. Hierauf

XII. *Balancez à droite et à gauche et tour des mains*. Dieses wird nun nochmals von Ziffer I. bis XII. wiederholt und zwar nur mit dem Unterschiede, daß nach der großen Promenade Nro. 1 u. 3 sich aufschwenkt,

währenddem Nro. 2 u. 4 auf ihre Plätze gehen. Nach dem *Balancez à droite et à gauche* in Ziffer XII. kömmt

XIII. *Dos à dos*, dann mit der Dame links und die Dame mit dem Herrn rechts *balancez à droite et à gauche et tour des mains*, dann zurück und zum Schluß *chassez croisez*.

IV. Figure (Le Congrès).

- I. *Grande chaîne* mit 4 Pas auf den nächsten Platz, dort etwas ausgehalten, bis jedes Paar auf seinen Platz zurückkömmt.
- II. *Cavaliers et Dames seuls*. Die Dame von Nro. 1 tanzt allein zweimal vor und zurück, dasselbe nachher der Herr von Nro. 3.
- III. *Aufschwenken*. Nro. 1 mit 1 Pas auf seinen Platz, daß es aus der Mitte zieht. Nro. 2 mit 2 Pas hinter Nro. 1. Nro. 3 mit 3 Pas hinter Nro. 2 und Nro. 4 mit 4 Pas hinter Nro. 3.
- IV. *Chassez croisez* wird von Allen gemacht rechts und links, dann
- V. *Abfallen*. Die Herren rechts und die Damen links mit 4 Pas in der Mitte durch.

- VI. *Aufführen.* Die Herren rechts und die Damen links mit 4 Pas, dann geben sie sich die Hände und bilden eine Kette, und zwar die Herren, sowie die Damen für sich.
- VII. *En avant huit et en arrière deux fois,* nach dem zweiten Male vorgehen und 2 Takt ansgelassen, dann nimmt der Herr mit der rechten Hand die Rechte seiner Dame und schwenkt sich, indem er die Dame immer vor sich hergehen läßt, mit 4 Pas auf seinen Platz hinaus, hierauf folgt *tour des mains* mit der linken Hand, dann
- VIII. *Grande chaîne* wie Ziffer I.
- IX. *Cavaliers et Dames seuls.* Die Dame Nr. 2 tanzt allein 2 Mal vor und 2 Mal zurück; dasselbe befolgt der Herr von Nro. 4.
- X. *Aufschwenken.* Nro. 2 mit 1 Pas auf seinen Platz aus der Mitte gehend, Nro. 3 mit 2 Pas hinter Nro. 2, Nro. 4 mit 3 Pas hinter Nro. 3, Nro. 1 mit 4 Pas

hinter Nro. 4, dann dasselbe wiederholt von Ziffer IV. an bis inclusive VIII.

XI. *Cavaliers et Dames seuls.* Die Dame Nro. 3 tanzt allein 2 Mal vor und 2 Mal zurück, dasselbe befolgt nachher der Herr von Nro. 1.

XII. *Aufschwenken.* Nro. 3 mit 1 Pas auf seinen Platz, aus der Mitte sehend, Nro. 4 mit 2 Pas hinter Nro. 3, Nro. 1 mit 3 Pas hinter Nro. 4, Nro. 2 mit 4 Pas hinter Nro. 1, dann dasselbe wiederholt von Ziffer IV. an bis inclusive VIII.

XIII. *Cavaliers et Dames seuls.* Die Dame Nro. 4 tanzt allein 2 Mal vor und 2 Mal zurück, dasselbe befolgt nachher der Herr von Nro. 2.

XIV. *Aufschwenken.* Nro. 4 mit 1 Pas auf seinen Platz, aus der Mitte sehend, Nro. 1 mit 2 Pas hinter Nro. 4, Nro. 2 mit 3 Pas hinter Nro. 1, Nro. 3 mit 4 Pas

hinter Nro. 2, dann von Ziffer IV. an wiederholt bis inclusive VII.

XV. *Toutes les dames en avant et en arrière deux fois.*

XVI. *Tous les cavaliers en avant et en arrière deux fois.*

XVII. *Chassez croisez.*

LES LANCIERS.

I. Figure (La Dorset).

Un cavalier avec la dame de vis-à-vis en avant et en arrière. — Tour de mains avec cette dame. — Le même cavalier donne la main droite à sa dame et passe au milieu du couple de vis-à-vis, qui traverse en même temps. — De même pour l'autre couple en revenant à sa place. — Chaque cavalier fait deux saluts le premier à sa dame, et le deuxième à la dame de gauche (les dames font des révérences prolongées). Tour de mains, pour revenir chacun à sa place, de même pour les trois autres couples.

I. Figure (La Dorset).

Ein Herr mit der Dame vis-à-vis vor und zurück. Tour de mains mit dieser Dame. — Der nämliche Herr gibt die rechte Hand seiner Dame, und geht in der Mitte des Paares von vis-à-vis, welches zu gleicher Zeit traversirt, hindurch. Das Nämliche für das andere Paar, auf seinen Platz zurückgehend. — Jeder Herr macht zwei Verbeugungen. Die Erste seiner Dame und die Zweite der Dame links (die Damen machen verlängernde Verbeugungen). Tour de mains mit dieser Dame um zu gelangen auf seinen Platz. Das nämliche für die drei andern Paare.

II. Figure (La Victoria).

Un cavalier avec sa dame deux fois en avant, la deuxième fois le cavalier place sa dame devant lui, au milieu du rond. — Balancé à droite et à gauche, tour de mains; — le cavalier place sa dame près du cavalier de droite et lui près de la dame de gauche, le couple de vis-à-vis en fait autant en avant et en arrière les huit ensemble. — Chaque cavalier prend la main droite de sa dame, et revient à sa place; — de même pour les trois autres couples. —

II. Figure (La Victoria).

Ein Herr mit seiner Dame zweimal vor, das zweite Mal placirt der Herr seine Dame in der Mitte des Kreises. — Balancé rechts und links, tour de mains. — Der Herr placirt seine Dame neben der Dame rechts und er selbst begibt sich zur Dame links, das Paar vis-à-vis macht dasselbe vor und zurück alle 8 zusammen. Jeder Herr nimmt die rechte Hand von seiner Dame und geht zurück auf seinen Platz. — Das Nämliche für die drei anderen Paare.

III. Figure (Les Moulinets).

Une dame seule en avant, (2 mesures). —
Le cavalier de vis-à-vis en avant (2 mesures),
révérences prolongées. — les quatre dames
en moulinet, main droite chaque dame avec
la dame de vis-à-vis; — les cavaliers la main
gauche à leur dame, font un tour jusqu'à leur
place, les dames changent de mains, ainsi
que les cavaliers, pour retourner de l'autre
côté, et revenir à leur place. —

III. Figure (Les Moulinets).

Eine Dame allein vor (2 Takt). — Der Herr von vis-à-vis vor (2 Takt) verlängernde Verbeugungen. — Die 4 Damen eine Mühle, rechte Hand jeder Dame mit der Dame vis-à-vis; — Die Herren die linke Hand ihrer Dame machen eine Tour bis auf ihren Platz, die Damen wechseln die Hände, dasselbe die Herren, um umzuwenden auf die andere Seite, und gehen auf ihren Platz. —

IV. Figure (Les Visites).

Un cavalier avec sa dame visite le couple de droite, avec salut et révérence prolongée. — Deuxième visite au couple de gauche, salut et révérence; chassé croisé et balancé deux fois ou chassé avec demi-balancé. — Chaîne anglaise entière avec le couple de vis-à-vis; de même pour les trois autres couples.

IV. Figure (Les Visites).

Ein Herr mit seiner Dame besucht das Paar zur Rechten, mit Gruß und verlängernder Verbeugung. — Zweite Visite dem Paare links, Gruß und Verbeugung; chassé croisé und balancé zweimal (oder chassé mit halbem balancé) Chaîne anglaise mit dem Paare vis-à-vis; das Nämliche für die drei andern Paare.

V. Figure (Les Lanciers).

Grande chaîne, main gauche en main gauche; salut et révérence à moitié de la grande chaîne quand le cavalier et sa dame se rencontrent, de même en arrivant à leurs places. — Le premier couple tourne sur place le dos au rond, celui de droite se place derrière, et celui de gauche en troisième et le couple de vis-à-vis se trouve naturellement placé. — Chassé croisé et balancé deux fois, les cavaliers se suivent en promenade en tournent à gauche, les dames se suivent également en tournant à droite, en se rencontrant; — chaque cavalier avec sa dame avance dans le même ordre et ils se séparent — immédiatement, les quatre cavaliers ensemble à gauche. — Les quatre dames à droite — en avant et en arrière les quatre couples, tour de mains et revenir à leurs places; — main gauche en main gauche, pour la grande chaîne; de même pour les autres couples. —

V. Figure (Les Lanciers).

Große chaîne, linke Hand mit der linken Hand; Gruß und Verbeugung in der Mitte der großen chaîne, wenn der Herr und seine Dame sich begegnen, das Nämliche zurückgekommen auf ihre Plätze. —

Das erste Paar dreht sich auf seinem Platz, den Rücken in den Kreis gewendet, jenes zur Rechten placirt sich hinter dem Ersten, und jenes zur Linken als drittes Paar und das Paar vis-à-vis dreht sich auf seinen Platz, — chassé-croisé und balancé zweimal, die Herren wenden sich um und machen Promenade links die Damen gleichfalls drehen sich rechts; — Jeder Herr nimmt seine Dame, geht in der nämlichen Ordnung vor und theilen sich wieder; die 4 Herrn zusammen links, die 4 Damen rechts vor und zurück die vier Paare, tour de mains und begeben sich auf ihre Plätze. Linke Hand mit der linken Hand, zu der großen chaîne; das Nämliche für die andern Paare. —



FRANÇAISE.

Compliments.

I. Figure (Le Pantalon).

1. Chaîne anglaise.
 2. Balancé à droite et à gauche.
 3. Tour de mains.
 4. Chaîne des dames.
 5. Demi-promenade.
 6. Demi-chaîne anglaise.
-

II. Figure (L'été).

1. En avant deux et en arrière.
2. Chassez à droite et à gauche.
3. Traversez.

4. Chassez à droite et à gauche
 5. Retraversez à vos places.
 6. Balancez et tour de mains.
-

III. Figure (La Poule).

1. Un cavalier traverse à la dame de vis-à-vis (en donnant la main droite).
 2. Retraversez (la main gauche).
 3. Demi — balancé à quatre,
 4. Demi — promenade
 5. En avant quatre et en arrière, deux fois,
 6. En avant quatre et en arrière.
 7. Demi — chaîne anglaise.
-

a) IV. Figure (La Pastourelle).

1. En avant deux et en arrière.
2. La dame chasse au cavalier de vis-à-vis.
3. En avant trois (deux fois).
4. Le cavalier seul (en avant, en arrière, traverse).

5. Demi — ronde à quatre (à gauche).
 6. Demi — chaîne anglaise.
-

b) IV. Figure (Les Grâces).

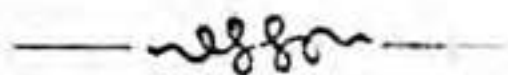
7. En avant deux et en arrière.
 8. Les cavaliers chassent à la dame de vis-à-vis.
 9. En avant trois, deux fois
 10. La dame seule. (Pas de basque en avant, chassez en arrière, quatre pas de basque).
 11. Demi — ronde à quatre (à droite).
 12. Demi — chaîne anglaise.
-

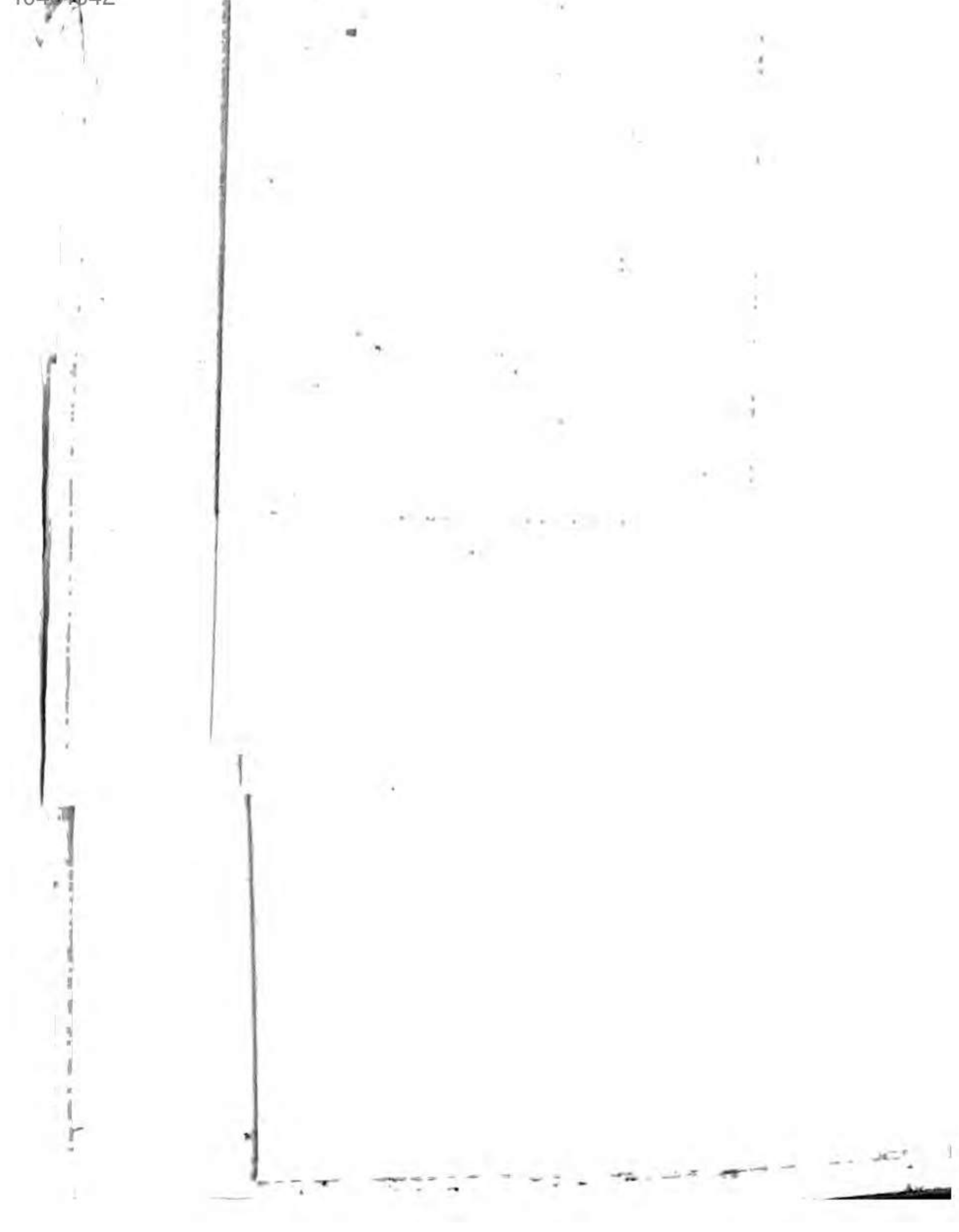
VI. Figure (L'Été Finale).

- En avant et en arrière deux fois, chassez croisez, grande ronde ou grande chaîne.
1. En avant deux et en arrière.
 2. Chassez à droite et à gauche.

3. Traversez.
4. Retraversez à vos places.
5. Chassez à droite et à gauche.
6. Balancez et tour de mains.

En avant quatre et en arrière deux fois,
chassez croisez, grande ronde ou grande
chaîne. —





THE ... OF ...

...

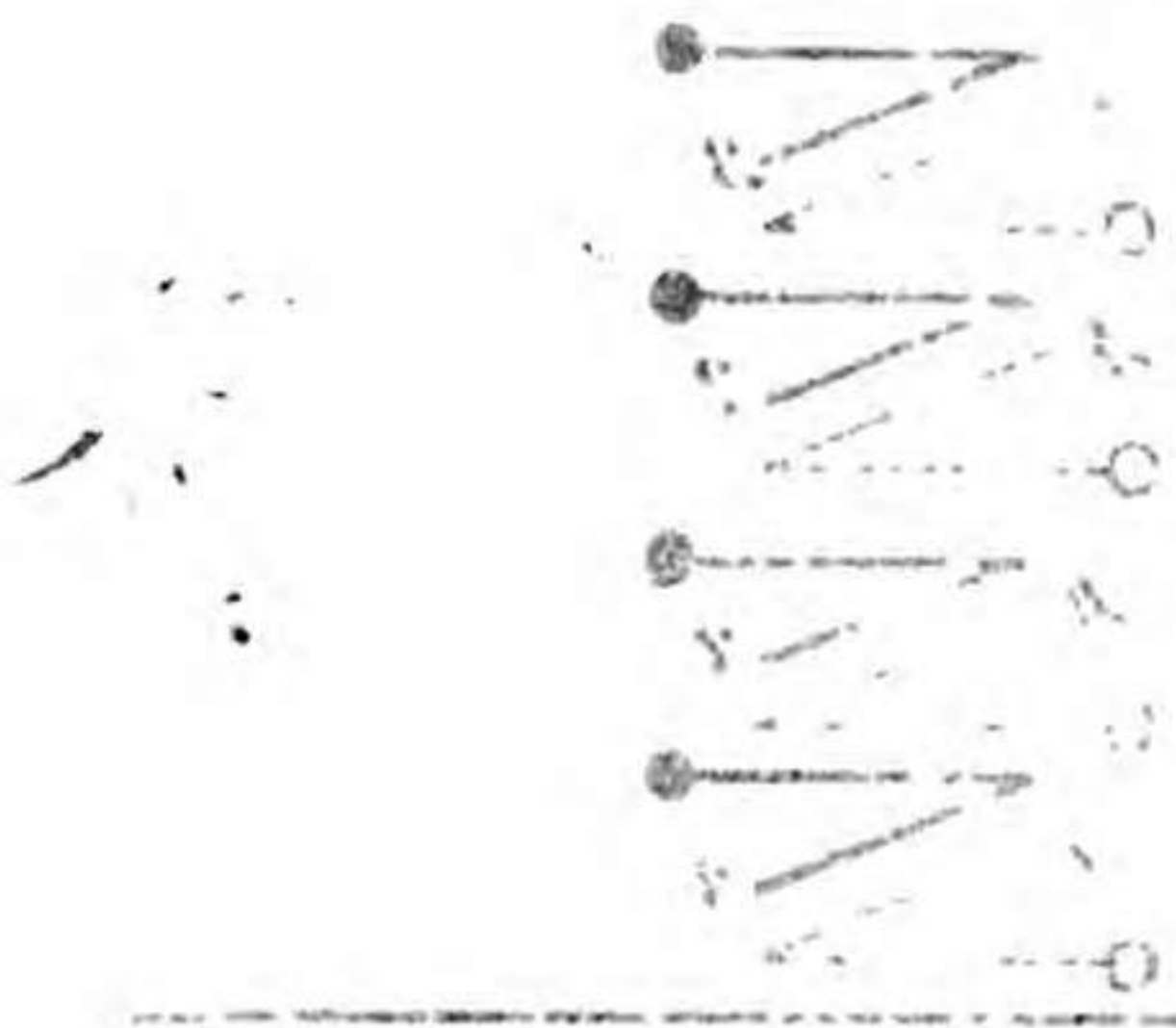
...

...

...

Handwritten text, possibly a list or notes, written in a cursive script. The text is arranged in several lines, with some lines starting with a dash or a small mark. The handwriting is somewhat faded and difficult to decipher.





1. A horizontal line with a dashed line extending to the left, and a small circle at the end of the dashed line.



